

COLLÈGE FRANÇAIS D'IBIZA
CAN LLAMBIAS - Ctra SAN JOSE Km. 2,3
Apartado 131 - 07800 – IBIZA
Tél. 971-39 52 50 - Tél & Fax. 971-39 52 58



Direction: directeur_ibiza@yahoo.fr
Secrétariat : secretaire_ibiza@yahoo.fr
Comptabilité : comptable_ibiza@yahoo.fr
Cpe : cpe_ibiza@yahoo.fr

www.college-francais-ibiza.net

NOTE AUX PARENTS D'ELEVES DE 4^e et 3^e

Madame, Monsieur,

Selon les instructions officielles du ministère français, nous avons l'obligation d'assurer 2 x 2 heures, d'éducation à la sexualité en direction des élèves de 4^{ème} et 3^{ème}. Cette note a pour objet de vous informer que ces 4 heures d'éducation vont être mises en place courant juin.

En biologie, les élèves étudient le corps humain, la reproduction, la contraception, etc. Mais cet enseignement reste sur des éléments physiologiques, mécaniques,... bref scientifiques. En revanche, ces quatre heures de dialogue avec des personnels de l'école qui ont été formés expressément, abordent les aspects psychoaffectifs, sociaux, relationnels de la sexualité. On répond au questionnement d'ordre général des adolescents sans tomber dans les confessions, les aveux, les déballages des jeunes comme des adultes. Vous serez à même, peut-être, de poursuivre le dialogue qui aura été amorcé au collège.

Bien que se déroulant sur le temps scolaire, cela ne fait l'objet d'aucune évaluation chiffrée, ni d'aucune entrée dans les bilans trimestriels. Recevez mes salutations distinguées

Estimados padres,

Según instrucciones oficiales del ministerio francés, estamos obligados a impartir 2 x 2 horas de educación a la sexualidad a los alumnos de 4^{ème} y 3^{ème}. Esta nota tiene por objeto notificarles que estas 4 horas de educación se realizarán en el transcurso del mes de junio.

En biología, los alumnos estudian el cuerpo humano, la reproducción, la contracepción, etc. Pero esta enseñanza es solo sobre los elementos fisiológicos, mecánicos,... es decir, científicos. En compensación, estas cuatro horas de diálogo con personal de la escuela que ha tenido una formación expresa, aborda los aspectos psicoafectivos, sociales, relacionales de la sexualidad. Se responde a las preguntas de orden general de los adolescentes sin caer en las confesiones, declaraciones o comentarios de los jóvenes como si fueran adultos. Incluso pueden Vds estar en disposición de continuar este dialogo iniciado en el colegio

Aunque se desarrolle durante las horas escolares, no habrá una evaluación puntuada, así como tampoco en los balances trimestrales. Reciban mis más atentos saludos.

Le directeur, Stéphane HOUSSET